

Thông Báo về Nguyên Tắc Quyền Riêng Tư: Bản Tóm Tắt

Thông Tin Sức Khỏe và Quyền Riêng Tư của Quý Vị

Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của quý vị và cam kết bảo vệ thông tin sức khỏe của quý vị. Theo yêu cầu của pháp luật, chúng tôi phải duy trì tính riêng tư cho thông tin sức khỏe của quý vị và cung cấp cho quý vị thông báo này về các nghĩa vụ pháp lý cũng như nguyên tắc về quyền riêng tư của chúng tôi. Bản tóm tắt này giải thích cách thông tin sức khỏe của quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ, cũng như cách quý vị có thể truy cập thông tin đó.

LƯU Ý QUAN TRỌNG: Đây chỉ là bản tóm tắt và không bao gồm tất cả thông tin chi tiết về chính sách về quyền riêng tư của chúng tôi. Thông Báo về Nguyên Tắc Quyền Riêng Tư đầy đủ được cung cấp dưới dạng bản in theo yêu cầu.

I. Cách Chúng Tôi Có Thể Sử Dụng và Tiết Lộ Thông Tin Sức Khỏe của Quý Vị

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị cho mục đích:

- **Điều trị** – cung cấp, điều phối hoặc quản lý dịch vụ chăm sóc của quý vị.
- **Thanh toán** – lập hóa đơn và nhận thanh toán cho các dịch vụ từ chương trình bảo hiểm y tế của quý vị.
- **Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe** – để cải thiện dịch vụ, tiến hành đánh giá chất lượng, đào tạo nhân viên, đánh giá kết quả, thẩm tra hoặc các hoạt động tuân thủ.
- **Theo Yêu Cầu của Pháp Luật** – khi được yêu cầu theo luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương. Các ví dụ bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc báo cáo một số căn bệnh nhất định cho cơ quan y tế công cộng; nghi ngờ hành vi ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em, người già hoặc người lớn phụ thuộc; bạo lực gia đình; mối đe dọa đối với sức khỏe và sự an toàn của quý vị hoặc của người khác; phản hồi lệnh tòa; an ninh quốc gia; cơ sở cải huấn nếu quý vị đang bị giam giữ; tuân thủ các cuộc thẩm tra hoặc giám sát của chính phủ.

II. Quyền của Quý Vị

Quý vị có quyền:

- **Truy Cập Thông Tin của Quý Vị** – yêu cầu kiểm tra hoặc nhận bản sao hồ sơ sức khỏe của quý vị, dưới dạng bản cứng hoặc điện tử.
- **Yêu Cầu Sửa Đổi** – yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa hoặc cập nhật thông tin sức khỏe của quý vị nếu quý vị cho rằng thông tin đó không chính xác hoặc không đầy đủ.
- **Yêu Cầu Hạn Chế** – yêu cầu chúng tôi hạn chế một số hoạt động sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị (chúng tôi không nhất thiết phải luôn đồng ý).
- **Yêu Cầu Thông Tin Trao Đổi Bảo Mật** – yêu cầu phương pháp hoặc địa điểm thay thế để nhận thông tin trao đổi (ví dụ: chỉ nhận cuộc gọi tại nhà).
- **Yêu Cầu Bản Kê Thông Tin Tiết Lộ** – yêu cầu chúng tôi cung cấp danh sách một số thông tin tiết lộ nhất định mà chúng tôi đã thực hiện về thông tin sức khỏe của quý vị, ngoại trừ những thông tin được tiết lộ cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe.
- **Nhận Thông Báo về Nguyên Tắc Quyền Riêng Tư (Thông Báo) Đầy Đủ** – yêu cầu bản sao đầy đủ của Thông Báo bất cứ lúc nào.
- **Nộp Đơn Than Phiền** – Nếu quý vị cho rằng quyền riêng tư của mình đã bị vi phạm, quý vị có thể nộp đơn than phiền tới Văn Phòng Dịch Vụ Tuân Thủ của chúng tôi bằng cách gọi số 510-618-3333 hoặc gửi email tới địa chỉ ACHealth.Compliance@acgov.org hoặc nộp đơn cho Văn Phòng Dân Quyền thuộc Bộ Y Tế Và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ. Việc nộp đơn than phiền sẽ không ảnh hưởng đến việc chăm sóc hoặc dịch vụ của quý vị.



- **Nhận Thông Báo về Vi Phạm** – quý vị có quyền được nhận thông báo nếu thông tin sức khỏe không được bảo mật của quý vị bị vi phạm.

III. Thông Báo về Thay Đổi

Chúng tôi có thể cập nhật nguyên tắc về quyền riêng tư của mình tùy từng thời điểm. Mọi thay đổi sẽ được đăng tải và cung cấp theo yêu cầu.

IV. Thắc Mắc hoặc Yêu Cầu

Nếu quý vị có thắc mắc, than phiền hoặc muốn biết thêm thông tin liên quan đến Thông Báo này hoặc nguyên tắc về quyền riêng tư của chúng tôi, vui lòng liên hệ:

AC Health Office of Compliance Services

1000 San Leandro Blvd. Suite 300

San Leandro, CA 94577

Số Điện Thoại: 510-618-3333

Email: ACHealth.Compliance@acgov.org

**Tôi xác nhận rằng mình đã được ☐ cung cấp hoặc ☐ nhận được
Thông Báo về Nguyên Tắc Quyền Riêng Tư**

Chữ Ký của Khách Hàng hoặc Người Đại
Diện Khách Hàng

Ngày

VIẾT IN HOA Tên của Khách Hàng/Người Đại D

Tên Phòng Ban/Chương Trình AC Health

Sửa Đổi vào 11/2025